



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
→ TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Detection, Simulation and Optical Systems Division

Place du Portage III, 8C2

11 rue Laurier Street

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Title - Sujet NVSM Project RFI	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-216347/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-216347	Date 2020-08-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QT-002-27811	
File No. - N° de dossier 002qt.W8476-216347	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-10-30	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Vallée (QT Div), Jackie	Buyer Id - Id de l'acheteur 002qt
Telephone No. - N° de téléphone (873) 355-4975 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification #002 est effectuée afin de prolonger la date de fermeture des soumissions jusqu'au 30 octobre 2020 ; et pour ajouter les exigences de soutien (Pièce jointe #4) au DR.

Délai de réponse souhaité à la publication initiale de la DR (Pièce jointe #3) : 31 août 2020 (Commentaires, réponses et questions seront acceptées pendant toute la période de la DR).

Voir ci-joint.

Pièce jointe 4 **Approche de soutien et questions**

La pièce jointe 4 explique comment les Forces armées canadiennes (FAC) assurent habituellement le soutien de ses flottes en matière d'approvisionnement, de maintenance et de gestion centralisée de l'équipement. Elle fournit également les exigences en matière de soutien propres au projet de MSVN.

La pièce jointe 4 sera déclinée en deux grands volets (ou sujets) des besoins en information : acquisition du soutien logistique intégré initial (SLI initial) et du soutien (ou en anglais « sustainment »).

Acquisition d'un SLI initial : Ce volet, lié au soutien de l'équipement, comprend tous les systèmes habilitants qui sont nécessaires, ainsi que l'acquisition de l'équipement principal pour s'assurer que les FAC soutiennent la capacité et la disponibilité de l'équipement pendant qu'elles sont en service. Traditionnellement, on l'appelle la trousse de SLI initial. Usage du SLI dans les cas suivants (liste non exhaustive, qui pourrait inclure plus ou moins d'éléments, selon les cas) :

- a) Maintenance
- b) Soutien à l'approvisionnement
- c) Formation
- d) Soutien logiciel
- e) Installations et infrastructures
- f) Emballage, manutention, stockage et transport
- g) Données techniques
- h) Personnel
- i) Outils de soutien et équipement d'essai
- j) Services de soutien et de génie

La signification de chaque élément sera décrite dans sa section respective ci-dessous. Pour chaque élément du SLI, les questions peuvent se reporter à la fois aux ressources matérielles requises et aux services nécessaires, au cours de la phase d'acquisition de l'équipement. Par exemple, le soutien de l'approvisionnement peut faire référence à la fourniture initiale de pièces de rechange et également à l'analyse requise pour déterminer l'approvisionnement initiale, le cas échéant.

Soutien : Compte tenu des mêmes éléments de SLI déterminés ci-dessus, le volet de soutien répond aux besoins en matière de systèmes habilitants tout au long de la durée de vie de l'équipement principal (en réalité, ses exigences en matière de SLI en cours). Certains peuvent y faire référence en tant que soutien en service (SES). Toutefois, en plus du SES, le soutien s'applique également aux ententes de service en cours, aux contrats de SES ou aux concepts de maintenance du soutien en service continu qui peuvent s'appliquer pour assurer l'efficacité du système dans son ensemble (p. ex. les ressources et les services continus nécessaires pour maintenir la capacité et la disponibilité opérationnelle de l'équipement et des systèmes habilitants).

La pièce jointe 4 a pour objectif une participation de l'industrie aux activités suivantes :

- a) Examiner la profondeur et l'étendue des ressources et des services requis pendant l'acquisition des différents types d'équipement (c'est-à-dire le SLI initial).
- b) Par extension, examiner les ressources et les services continus requis pour les divers types d'équipement pendant que le SLI est en service (p. ex. le soutien en service ou le SLI continu).
- c) Chercher des solutions proposées par l'industrie afin d'aider à l'élaboration d'une solution de soutien réussie qui tire parti de ses forces et de ses capacités, tout en assurant une solution bénéfique pour toutes les parties prenantes (c'est-à-dire soutien ou livraison du SES pendant toute la durée de vie du système).

6.1 Concept préliminaire du soutien

6.1.1. Concept opérationnel. On prévoit que ces systèmes de vision nocturne resteront en service pendant au moins dix ans. Voici un résumé de la façon dont chaque type de système sera distribué et utilisé.

6.1.1.1 Les soldats des armes de combat et les équipes d'arrondissement naval recevront les dispositifs de vision nocturne binoculaire (DVNB) et les utiliseront au Canada et lorsqu'ils seront déployés à l'étranger. Les dispositifs de vision nocturne monoculaire (DVNM) seront utilisés par tous les autres soldats et marins qui ont besoin d'une vision nocturne pour accomplir leurs tâches durant l'instruction et les opérations. Les dispositifs de vision nocturne (DVN) devraient être utilisés pour l'ensemble des opérations des Forces armées canadiennes et lors de leur formation. Les appareils devront être prêts à être utilisés en tout temps, avec un potentiel d'être déployés dans diverses opérations à l'échelle mondiale.

6.1.1.2 Des dispositifs de visée laser (DVL) seront remis à chaque soldat et marin qui détient des lunettes nocturnes.

6.1.1.3 Les dispositifs portatifs d'imagerie thermique de longue portée seront utilisés par les spécialistes de l'Armée canadienne et de la Marine royale canadienne. Les dispositifs portatifs d'imagerie thermique de moyenne portée seront utilisés par les soldats des armes de combat dans l'Armée canadienne. Les deux dispositifs seront utilisés au Canada pour l'instruction et lors d'un déploiement à l'étranger. Les quantités utilisées dans les opérations varient grandement en fonction du type de mission. Ces dispositifs devront être prêts à être utilisés en tout temps au cours des opérations et de l'instruction.

6.1.2. Structure de soutien des FAC

6.1.2.1 Le ministère de la Défense s'appuie sur une organisation de soutien organique pour l'équipement de type électro-optique, comme les monoculaires, les binoculaires, et les appareils d'imagerie thermique. À ce titre, avec l'acquisition des systèmes habilitants appropriés (comme l'équipement de soutien et d'essai, la formation, les manuels de maintenance, les pièces de rechange, etc.), la solution de soutien idéale résiderait en une collaboration entre le ministère de la Défense et l'industrie. De plus, la dite collaboration pour le soutien du dispositif de vision nocturne assurerait un équilibre optimal entre le rendement, le rapport qualité-prix, la souplesse et les retombées économiques.

6.1.3. Maintenance

6.1.3.1 Par le passé, les utilisateurs d'équipement et les techniciens électro-optiques des FAC effectuaient la maintenance de l'opérateur, ainsi que des tâches de maintenance préventive et corrective relativement peu complexes. Les tâches de maintenance plus complexes ou nécessitant davantage de temps ont été confiées à une organisation externe. Bien qu'un tel arrangement puisse être possible pour les prochains systèmes de vision nocturne, le ministère de la Défense est ouvert à un large éventail d'ententes, allant de la prise en charge totale de l'ensemble des travaux de maintenance par le Ministère à la sous-traitance intégrale de toutes les tâches de maintenance.

6.1.4. Soutien à l'approvisionnement

6.1.4.1 Au paravent, le MDN octroyait l'équivalent de deux années de pièces de rechange pendant l'acquisition de systèmes d'équipement complexes. Cela permet de disposer de suffisamment de temps pour se perfectionner et passer vers le soutien en service. Comme hypothèse de départ, le projet de MSVN prévoit l'acquisition de l'équivalent de deux années de pièces de rechange en vue des tâches de maintenance assignées par le ministère de la Défense. Le soutien de l'approvisionnement (tenue, gestion et approvisionnement des pièces de rechange) pourrait être effectué à l'interne ou à l'externe. Dans les deux cas, le ministère de la Défense exigerait la gestion de l'obsolescence par l'entrepreneur, y compris l'identification des problèmes et les solutions proposées.

6.1.5. Formation

6.1.5.1 La formation de cadre initiale (FCI) permettra aux FAC d'exploiter et d'entretenir les flottes dès leur livraison initiale. Pendant l'acquisition, la formation d'opérateur et de technicien sera requise pour une quantité précise d'opérateurs, de formateurs d'opérateur, de techniciens et d'instructeurs.

6.1.5.2 La formation en régime permanent permettra aux FAC d'exploiter et d'assurer la maintenance des flottes tout au long de leur durée de vie respective. La formation pour les opérateurs sera requise dans l'ensemble du Canada dans les bases principales de l'armée canadienne (AC) et de la Marine royale canadienne. La formation sur la maintenance sera requise par l'École du génie électrique et mécanique royal canadien. En service, la formation d'opérateur et de technicien peut nécessiter un besoin continu de matériel et de services de formation, qu'il soit mis au point à l'interne au sein du MDN ou à l'externe dans le cadre d'un contrat de soutien.

6.1.6. Soutien logiciel

6.1.6.1 Certains systèmes numériques peuvent devoir être intégrés avec d'autres équipements combinés utilisés par les FAC. Lors de l'acquisition, il pourrait être nécessaire de se doter d'une expertise en matière d'intégration de logiciels. Il pourrait être nécessaire d'assurer la maintenance de ce logiciel (que ce soit au sein du MDN ou par l'industrie) afin de faciliter la gestion de la configuration, les améliorations progressives et la gestion de l'obsolescence, de manière à ce qu'il soit mis à jour à mesure que la technologie évolue.

6.1.7. Installations et infrastructures

6.1.7.1 Le projet de MSVN ne prévoit pas la nécessité d'établir de nouvelles installations pour entreposer, exploiter ou entretenir le nouvel équipement combiné. Les unités des FAC qui exploitent le nouvel équipement gèrent et entreposent l'équipement au moyen des installations d'entreposage sécurisées du MDN. Les dépôts de maintenance et de pièces de rechange et les écoles existantes ne seront pas agrandis.

6.1.8. Emballage, manutention, stockage et transport

6.1.8.1 Le projet de MSVN suppose que chaque équipement sera livré dans un paquet individuel pouvant être utilisé par l'utilisateur des FAC. Les exigences particulières en matière de stockage et de manutention devraient être déterminées dans les cas de stockage ou de transport à long terme.

6.1.9. Données techniques

6.1.9.1 Les dossiers de données techniques (TDP) requis pendant l'acquisition et le soutien en puissance pourraient comprendre ce qui suit :

- a) Les publications techniques du fabricant d'équipement d'origine (FEO), comme les manuels de l'opérateur, les manuels de maintenance préventive et corrective, ainsi que les listes de numérotation des pièces commerciales disponibles (telles que fournies par le FEO).
- b) Les données sur les droits de propriété exclusive (par exemple, mesures, poids, tolérances, dessins de CAO, modèles 3D, composants de systèmes, etc.).
- c) La nomenclature et les données des plaques signalétiques, l'équipement raccordé, les listes d'articles lâches et les listes d'équipement minimal; et les données techniques d'approvisionnement supplémentaires nécessaires au catalogue.
- d) Les dessins et la documentation des logiciels nécessaires à la maintenance et à la gestion de la configuration en service.

6.1.9.2 Il se peut que durant l'acquisition, le MDN aura besoin d'un dossier de données techniques (TDP) contenant les manuels d'utilisation, les manuels de maintenance et les manuels d'instruction dont le niveau de détail varie selon la solution de soutien. Dans tous les cas, le MDN aura de besoin la gestion continue de la configuration, du soutien technique, des services de traduction et des services de publication. Des tâches spécifiques telles que la planification de la maintenance et les données de gestion des pièces de rechange pourraient être nécessaires pour utiliser l'outil de planification des ressources de l'intermédiaire du SAP du MDN, c'est-à-dire le Système d'information de la gestion des ressources de la Défense.

6.1.10. Personnel

6.1.10.1 Pendant la phase d'acquisition, on peut demander aux soumissionnaires potentiels de fournir du personnel pour les essais des utilisateurs des FAC. Lorsqu'il est en service, le MDN peut avoir besoin d'un accès continu aux représentants de l'industrie pour le soutien de l'approvisionnement, le soutien technique, la prestation de l'instruction ou d'autres rôles au besoin.

6.1.11. Outils et équipement d'essai spécialisés (OEES)

6.1.11.1 Au cours de la phase d'acquisition, le MDN aura peut-être besoin de quantités suffisantes d'outils normalisés, d'outils spéciaux et d'équipement d'essai nécessaires à l'exploitation et à maintenance de l'équipement pour les tâches qui relèvent de la responsabilité du MDN. Les organisations responsables du soutien devront maintenir les outils de soutien nécessaires à leurs responsabilités respectives en matière de soutien.

6.1.12. Services de soutien et d'ingénierie

6.1.12.1 Le projet de MSVN étudie les capacités de l'industrie à accomplir des tâches techniques et d'ingénierie, qui sont cruciales à la disponibilité continue du système. Les travaux peuvent comprendre des modifications, des évaluations de la fiabilité des systèmes/sous-systèmes/composants ou une analyse des défaillances.

6.2 Renseignements nécessaires à la détermination d'une solution de soutien

6.2.1. Afin de définir un équilibre optimal des responsabilités, le projet de MSVN a besoin d'informations pour aider à orienter la manière dont les différentes responsabilités de soutien pourraient être divisées et attribuées entre le MDN et l'industrie. L'espace de solution est vaste et complexe qui comprend un certain nombre de variables qui influent sur un certain nombre de résultats possibles. Toutefois, en tant que point de départ, le projet de MSVN souhaite déterminer les limites de l'espace de solution en déterminant les tâches de soutien qui peuvent être exécutées par le MDN et celles qui peuvent être exécutées par l'industrie.

6.2.2. Pour aider à structurer ces éléments de soutien, nous demandons que les informations soient fournies selon quatre grandes catégories de tâches :

- a) Tâches de l'opérateur à l'aide d'outils ou d'outils qui ne sont pas transportés dans chaque trousse et qui durent moins de 15 minutes;
- b) Tâches de faible complexité qui nécessitent un accès limité aux OEES et qui durent quatre heures ou moins;
- c) Tâches de complexité élevée qui nécessitent un accès aux OEES et qui durent un maximum de 24 heures;
- d) Tâches très complexes (telles que les révisions et les radoubs de mi-vie) qui nécessitent des outils et de l'équipement de production hautement spécialisés, et qui prennent beaucoup de temps à réaliser.

6.2.3. Bien entendu, si on ne dispose pas d'informations supplémentaires sur la structure de soutien du MDN, ces quatre grandes catégories sont vagues, mais c'est intentionnel. Cette demande de renseignements vise à investiguer ce qu'on peut faire pour soutenir les futurs systèmes de vision nocturne.

6.2.4. Vous êtes invité à fournir des informations en tenant compte de ce qui est possible et de ce qui ne l'est pas. Par exemple, vous pourriez indiquer que vous êtes disposé à fournir tous les systèmes habilitants requis pour que le MDN effectue toutes les tâches de maintenance de l'opérateur. Vous pourriez également proposer une solution où l'industrie effectue toutes les tâches de l'opérateur en suggérant que le MDN détienne

un certain nombre de trousse de rechange et se contente d'échanger les trousse selon les besoins, afin d'atteindre un niveau de disponibilité opérationnelle prescrit.

- 6.2.5. Dans le cas de tâches très complexes, vous pourriez suggérer que seule l'industrie conserve cette responsabilité en raison de l'incapacité à communiquer des informations exclusives. Vous pourriez également déterminer tous les services et toutes les ressources de soutien nécessaires à l'exécution de ces tâches, allouant au MDN la possibilité de faire une analyse de rentabilité de la solution proposé.
- 6.2.6. Nous souhaitons obtenir des informations sur une gamme d'ententes de soutien possibles, et non pas simplement sur la solution privilégiée par l'industrie ou sur une structure de soutien standard présumée du MDN.

Question 1. Maintenance :

- 1) Pouvez-vous fournir une liste complète des tâches de maintenance préventive et corrective recommandées (y compris la durée de la tâche) pour le système proposé? Veuillez inclure toutes les tâches, quelle que soit la personne à qui vous proposez la responsabilité de la tâche.
- 2) Pouvez-vous fournir la fréquence des tâches de maintenance préventive?
- 3) Quel partage des responsabilités recommanderiez-vous?
- 4) Est-ce que votre organisation a la capacité et l'intérêt de fournir le soutien de maintenance?
- 5) Y a-t-il des considérations particulières (p. ex. exigences en matière d'infrastructure, outillage) nécessaires à la maintenance du système proposé?

Question 2. Soutien à l'approvisionnement :

- 1) Au cours du contrat d'acquisition, votre organisation dispose-t-elle la capacité et l'intérêt de fournir l'analyse du soutien logistique à l'appui des pièces de rechange initiales recommandées?
- 2) Votre organisation est-elle en mesure de fournir des pièces de rechange aux FAC pendant la durée de vie anticipée du système proposé?
- 3) Que représente le coût de deux années de pièces de rechange recommandées par rapport au coût d'acquisition par équipement (ou par trousse de 100, 1 000 ou 10 000) pour chaque système proposé?
- 4) Votre organisation dispose-t-elle de la capacité et l'intérêt d'effectuer la gestion des pièces de rechange, comme l'entreposage, l'entretien et la distribution de tout l'équipement de MSVN pendant la durée de vie du système? S'il vous plaît décrire brièvement votre méthodologie et les coûts connexes pour effectuer la gestion des pièces de rechange d'après vos précédentes expériences réussies.
- 5) Votre organisation dispose-t-elle de la capacité et l'intérêt de fournir des services de gestion de l'obsolescence? S'il vous plaît décrire brièvement votre méthodologie et les coûts connexes pour assurer la gestion de l'obsolescence d'après vos précédentes expériences réussies.

Question 3. Formation :

- 1) S'il vous plaît fournir un coût lié à la FCI dans le cadre du contrat d'acquisition.

- 2) Votre organisation dispose-t-elle de la capacité et l'intérêt de fournir une formation en régime permanent? S'il vous plaît décrire brièvement votre méthodologie et les coûts connexes pour assurer une formation en régime permanent d'après vos précédentes expériences réussies.

Question 4. Soutien logiciel :

- 1) Votre système proposé offre-t-il une interface avec des systèmes externes?
- 2) S'il vous plaît décrire les exigences relatives à l'interface.
- 3) Votre organisation possède-t-elle la capacité et l'intérêt de fournir un soutien logiciel continu? S'il vous plaît décrire brièvement votre méthodologie et les coûts connexes pour assurer le soutien logiciel d'après vos précédentes expériences réussies.

Question 5. Installations et infrastructure :

- 1) S'il vous plaît décrire les capacités d'installations et d'infrastructure de votre organisation afin de soutenir la production ou le soutien en service du système proposé.
- 2) Votre organisation aurait-elle besoin de nouvelles installations pour produire ou soutenir le système proposé?

Question 6. Emballage, manutention, stockage et transport (PHS&T) :

- 1) Votre système proposé nécessite-t-il des considérations particulières en matière d'emballage, de manutention, de stockage et de transport, lesquelles auraient une certaine incidence sur le coût d'acquisition ou le coût de soutien?

Question 7. Dossier de données techniques (TDP)

Données techniques

Le Canada examine les exigences en matière de données techniques au cours de l'acquisition et de diverses options de soutien.

- 1) Votre organisation serait-elle en mesure de fournir le TDP requis pour assumer les tâches assignées par le MDN?
- 2) Est-ce que votre organisation aurait la capacité et l'intérêt de mettre à jour et maintenir les publications techniques pendant le cycle de vie de 10 ans des systèmes MSVN?
- 3) Pourriez-vous fournir des manuels en anglais et en français?
- 4) Quelle est la base des coûts pour chaque type de manuel? (p. ex. coût fixe? diminution progressive selon le nombre d'appareils? Inclus dans le prix de l'appareil? Autre?)
- 5) Aurait-il des restrictions par rapport à la diffusion de vos manuels électroniques et papier au sein du MDN?
- 6) Les manuels du MDN nécessitent un format précis. Votre organisation possède-t-elle la capacité et l'intérêt de fournir tous les manuels requis dans un format précisé par le MDN?

Propriété intellectuelle

Le Canada examine les implications de la propriété intellectuelle (PI) au cours de l'acquisition et de diverses options de soutien.

- 1) La PI requise est-elle transférable par l'intermédiaire du MDN à de tierces organisations de soutien?
- 2) Qui détient les droits de PI pour l'équipement (y compris les logiciels) que vous proposez?
- 3) Est-ce que les logiciels et les progiciels intégrés inclus dans l'équipement nécessitent une licence pour exploiter ou entretenir le système?

Question 8. Personnel :

- 1) Est-ce que votre organisation pourrait fournir du personnel pour soutenir les activités d'acquisition (comme les essais)?

Question 9. Outils et équipement d'essai spécialisés (OEES):

- 1) S'il vous plaît fournir une liste et les coûts connexes de tous les OEES requis pour les tâches qui pourraient relever du MDN.

Question 10. Services de soutien et d'ingénierie :

Gestion de la configuration

Au cours du soutien, il peut être nécessaire de mener une gestion de la configuration (GC).

- 1) Votre organisation dispose-t-elle de la capacité et l'intérêt pour fournir des services de gestion de la configuration? S'il vous plaît décrire brièvement votre méthodologie et les coûts connexes pour assurer la gestion de la configuration d'après vos précédentes expériences réussies.

Indicateurs de rendement clés (IRC)

Il peut être nécessaire de fournir le soutien en puissance d'après des indicateurs de rendement clés. Ces IRC pourraient comprendre la disponibilité opérationnelle (DO), le temps moyen de réparation (TMR), le temps de fonctionnement moyen entre les pannes (TFMEP), le délai moyen de retard logistique (DMRL) et le temps moyen entre la maintenance (TMEM).

- 1) Votre organisation dispose-t-elle de la capacité et l'intérêt de fournir des services de soutien d'après les IRC? S'il vous plaît décrire brièvement votre méthodologie et les coûts connexes pour assurer le soutien d'après vos précédentes expériences réussies.
- 2) S'il vous plaît décrire les cibles raisonnables pour vos IRC proposés

6.3 Coût du soutien

6.3.1. Le projet de MSVN enquête sur les coûts de soutien associés à chaque système proposé et demande des renseignements indicatifs d'établissement des coûts aux fournisseurs afin de prévoir les coûts d'acquisition du projet ainsi que les coûts de soutien de l'équipement. On demande aux soumissionnaires de fournir un prix approximatif (PA) Table 4 pour le maximum de questions et d'activités possibles dans la pièce jointe 4. Veuillez fournir une répartition, au plus bas échelon possible, du coût de soutien pour les exigences techniques énoncées dans la pièce jointe 4 en fonction de toutes les divisions potentielles de responsabilités entre le MDN et l'industrie.

Veillez indiquer chaque système proposé et coûts associés, le cas échéant, en référence à la section 1 dans la pièce jointe 4.

Table 1: Coût de soutien en service (ordre de grandeur approximatif)

Ref	Description	Dispositif de Vision Nocturne Monoculaire (DVNM)	Dispositif de Vision Nocturne Binoculaire (DVNB)	DVNB avec Système de Fusion Thermique	DVNB avec Systèmes de Réalité Augmentée	Dispositif de Visée Laser (DVL)	Imagerie Thermique Portatif (moyenne portée)	Imagerie Thermique Portatif (longue portée)
6.1.3	Maintenance							
	Acquisition	Élaboration d'un plan de maintenance (par exemple, évaluation des tâches, analyse du niveau de réparation)						
		Produits livrables de plan de maintenance (par exemple, plan de maintenance, instructions de tâches, calendrier)						
	Soutien	Services de maintenance (par exemple, tâches de l'opérateur, tâches						

Page 11 of 18

Page 12 of 18

Page 13 of 18

6.1.7	Installations et infrastructures																	
	Acquisition	Développement des installations et des infrastructures (par exemple, analyse des besoins en infrastructure)																
		Produits livrables des installations et des infrastructures (par exemple, amélioration des installations)																
	Soutien	Installations et services d'infrastructure (par exemple, analyse continue des besoins en infrastructure)																
		Produits livrables des installations et des infrastructures (par exemple, améliorations des services en installations et entreposage supplémentaire)																
6.1.8	PHS&T																	

	Acquisition	Développement de l'emballage, de la manutention, du stockage et du transport (PHS&T) (par exemple, analyse liée à la logistique du PHS&T)								
	Soutien	Produits livrables de PHS&T (par exemple, boîtier rigides, conteneurs d'expédition spécialement conçus)								
		Services de PHS&T (par exemple, analyse continue liée à la logistique de PHS&T)								
6.1.9		Produits livrables de PHS&T (par exemple, emballage supplémentaire)								
	Données techniques									
	Acquisition	Développement de dossier de données techniques (TDP) (par exemple rédacteurs								

		techniques, traduction, services de publication)								
		Produits livrables de TDP (par exemple, publications, droits de propriété intellectuelle, dessins)								
	Soutien	Services de TDP (par exemple la gestion de configuration, de traduction, de publication)								
		Produits livrables de TDP (par exemple, mises à jour de publications)								
6.1.10	Personnel									
	Acquisition	Personnel (par exemple, Personnel de soutien aux essais de sélection (utilisateurs) des FAC)								
	Soutien	Personnel en service (par exemple, instructeurs,								

Page 17 of 18

6.1.12	Services de soutien et d'ingénierie																
	Acquisition	Produits livrables de services de soutien et d'ingénierie (par exemple, gestion, ingénierie, tests en laboratoire)															
		Produits livrables de services de soutien et d'ingénierie (par exemple, plans et rapports d'ingénierie)															
	Soutien	Services d'assistance et d'ingénierie (par exemple Modifications, assistance technique)															
		Produits livrables de services de soutien et d'ingénierie (par exemple, rapports de performance)															